

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 19 FEVRIER, 1925.

J. G. BOUCHER, rédacteur

## Le Barrage du Lac Temiscouata

N. de la R.— Il y a quelques semaines, "Le St-Laurent" journal hebdomadaire de Rivière du Loup, commençait une série d'articles sur LE BARRAGE DU LAC TEMISCOUATA. L'on sait que la Commission des Pouvoirs hydrauliques de la province du Nouveau-Brunswick a demandé à la Législature de Québec la permission de faire une écluse à la décharge du Lac Temiscouata afin d'emmagasiner une réserve d'eau pour alimenter les usines d'électricité que le gouvernement provincial se propose de construire à Grand Falls. Cette réserve d'eau assurerait le parfait et complet développement de l'hydro à Grand Falls.

Les riverains du Lac Temiscouata se sont divisés en deux camps sur cette question. Les uns prétendent que ces travaux leur seront avantageux. D'autres prétendent le contraire, nécessairement. Notre confrère de Rivière du Loup, par son correspondant "Jean Nay", a exposé dans des premiers articles les avantages et les désavantages de tels travaux. Ces derniers sont peu sérieux et ne méritent pas qu'on s'y arrête.

Dans son dernier numéro Le St-Laurent avait encore un article sur cette même question. Nous croyons que certains de nos lecteurs s'y intéresseront en le lisant. C'est pourquoi nous le reproduisons :

### LE BARRAGE QUI GARDE L'EAU VAUT LE COFFRE-FORT QUI GARDE L'OR.

A quelles conditions pourrions-nous consentir au barrage du lac?

La réponse pourrait se donner dans la question suivante: que pouvons-nous retirer de nos immenses réserves d'eau? Du pouvoir, de la force motrice. Rien autre chose.

Alors si nous pouvons retirer de la force motrice, que le gouvernement du Nouveau-Brunswick nous fournisse cette force motrice.

L'honorable Premier Ministre de la province de Québec, dans un discours très récent, a déclaré que jamais il ne consentirait à laisser faire l'exportation de notre énergie électrique. Nous, de notre côté, qui sommes directement intéressés, notre unique devoir est: de s'opposer aussi énergiquement que possible à laisser aliéner, pour le reste de nos jours, nos réserves d'eau, si le Nouveau-Brunswick ne s'engage pas formellement à nous vendre du courant dans un délai très court, après que le dit barrage sera fait.

Est-ce clair?

Toute la région sud du comté de Temiscouata, a besoin d'énergie électrique: soit pour l'éclairage, pour la petite industrie qui commence à se développer et qui continuera nous en sommes convaincu.

Malions pas céder nos réservoirs d'eau, sans compensation.

Il est entendu que l'énergie électrique que nous demandons en échange de nos réserves d'eau, la province-sœur la transporte à ses frais dans notre paroisse.

Pour plus de clarté, disons qu'on devra exiger la construction d'une ligne de transmission, d'Edmundston, N.-B., à St-Mathias de Cabano, dans les deux ans qui suivront la construction du barrage.

Il sera convenu également que le courant sera vendu au même prix de gros qu'à la ville d'Edmundston.

Ce ne sont pas des demandes exorbitantes. Il ne faut pas perdre de vue que la vente de ce pouvoir rapportera de beaux bénéfices. C'est tout un marché, un débouché de trouver pour écouler une partie des 75,000 c.v., que les chutes du "Grand Sault" pourront fournir.

N'oublions pas également que le comté de Temiscouata, surtout la partie sud, se développe très rapidement.

En 1911 la population était de 38,000 âmes, aujourd'hui elle est au joli chiffre de 53,000.

Jusqu'à il y a quelques années nous avions certaines raisons de croire que la ville de Rivière du Loup tournerait ses regards vers le sud du comté et penserait opportun de pousser le courant électrique dans notre direction. Nous y voyions notre avantage et notre développement et nous croyions que la ville pourrait en faire son profit tout en aidant au progrès. Par profit pour la ville, il ne fallait pas calculer seulement combien de piastres on pouvait retirer immédiatement. Plus les paroisses environnantes sont prospères, plus la prospérité générale converge vers le centre naturel du comté qui était Rivière du Loup.

La deuxième condition à poser se rapporte aux poissons.

Tout le monde constate que le poisson diminue dans le lac Temiscouata et dans les autres petits lacs et rivières. Les anciens se plaisaient à nous raconter les belles pêches de truites, de touladis et surtout les quantités de points que l'on prenait l'automne, surtout dans la Rivière Touladi.

Pourquoi notre poisson disparaît-il de nos lacs?

Ce n'est sûrement pas la pêche qui se fait de nos jours qui le détruit. La seule raison c'est que l'on fait des écluses et des barrages partout et que l'on ne fait pas d'échelle à poisson.

Il y a des écluses sur la Rivière St-Jean, sur la Madawaska, il y en a sur nos petits lacs et sur nos rivières et pas d'échelle. Le poisson descend les lacs et les rivières et ne remonte plus. Voilà la vraie raison de la disparition du poisson.

L'auteur de ces lignes a vu une échelle à poisson faite comme une simple dalle, où l'eau descendait probablement à 50 milles à l'heure. Comme, venait-on que le poisson monte ce courant. Même avec des grappins, il n'y réussirait pas.

Il nous faudra donc, au barrage du lac, une bonne grande échelle à poisson, faite par des personnes compétentes et qui permettra au poisson de remonter.

En troisième lieu nous devons opposer à ce que le cours naturel de l'eau soit dévié. Gardons nos rivières et nos lacs tels qu'ils sont. Que l'on fasse des écluses, que l'on emmagasine l'eau, très bien, mais de là à changer le cours de l'eau assécher certaines rivières, nous ne le voulons pas. Si nous n'y prenons garde, la chose arrivera tôt ou tard.

En résumé disons que comme compensation du barrage: Nous voulons du courant jusqu'à Cabano dans les deux ans; Nous voulons de bonnes "échelles à poisson"; Nous voulons que l'eau conserve son cours naturel.

Nous ignorons si ces remarques sont de nature à renseigner les lecteurs du journal? Si nous pouvons avoir les documents que nous attendons cette semaine, nous promettons une nouvelle qui intéressera certainement.

Jean Nay.

G. N. TRICOCHÉ  
VARIETES  
**LES SYNONYMES DANS LA LANGUE FRANÇAISE**

II  
Au XVII<sup>e</sup> siècle, on tomba subitement dans l'abus des Synonymes. Un philologue, M. le professeur A. François, de l'Université de Genève, cite, en l'espèce, un passage typique d'un écrivain de 1536, Jehan Lode:

"Après la couple et le lien nuptial par lequel le prêtre et ministre, de la noble déesse Cérés vous a accouplés et conjoints par mariage, selon la teneur et autorité de la loi du pays, mon jugement et réputation est que le doux parler et amoureux langage entre vous deux commun et mutuel..."

Pour ces gens-là, la redondance constitue la richesse du style. Ceci appellait une réaction, qui se produisit au siècle suivant. Alors, on cherche à clarifier la langue, et à spécifier le sens de chaque mot. A cette époque, nous voyons faire, par exemple, une différence entre LUIRE et RELUIRE: les autres, le feu, lui-même, c'est à dire brillent de leur propre lumière; l'or, les métaux luisent aussi mais en outre ils réfléchissent en réfléchissant la lumière d'autre source. RECONNAISSANCE n'est pas la même chose que GRATITUDE; les paristes du XVIII<sup>e</sup> siècle ont découvert, à la grande joie de l'Académie, que la première se dit quand on fait du bien à quelqu'un pour reconnaître un service qu'on en a reçu, mais celui qui n'est pas en état de faire quelque chose en retour pour son bénéficiaire ne peut pratiquer que la GRATITUDE.

Le XVIII<sup>e</sup> siècle, lui, devait aller à l'extrême dans cette voie tortueuse. C'est de lui que date cette chinoiserie linguistique, la distinction entre ANOBLIR (rendre noble), et ENNOBLIR (rendre illustre), que peu de personnes peuvent se rappeler bien longtemps! L'abbé Girard, en 1718, dans son livre "La Justesse de la Langue Française ou Les différentes Significations des Mots qui passent pour Synonymes", atteint certes l'apogée de l'originalité en la matière, avec ses différences entre BOUT, EXTRÉMITÉ et FIN. Il nous affirme que bout répond à un autre bout; extrémité à centre; et fin, au commencement. Ainsi on parcourt une chose d'un bout à l'autre; on pénètre de ses extrémités jusque dans son centre et on la suit depuis son origine jusqu'à sa fin. Voilà évidemment qui est fouillé! Le malheur est, avec ces minuties, que le commun des mortels a de la peine à se souvenir de ses différences. On a pu dire avec raison que la propriété des termes était devenue "mathématique".

Le professeur François, entre autres, écrit à ce sujet: "L'étendue des mots est comme mesurée au millimètre". Mais il est facile de concevoir que, si la langue française a dû à ce système une grande partie de son "universalité", elle ne pouvait se laisser aller à cette tendance ultra-analytique sans le risque de se figer!

(A suivre.)  
George Nestler Tricoché.

## Cette Balance du Commerce

(Suite)  
Admettons pour le moment que cette balance du commerce détermine le taux du change. Faut-il à tout prix maintenir au pair ou au-dessus, le dollar canadien?

Le Canada a, ces dernières années, perdu sous certains rapports par suite du fléchissement dans la valeur du dollar canadien à New-York; mais d'un autre côté, nombre de Canadiens y ont trouvé leur profit sous forme d'échange sur la monnaie américaine.

La baisse de notre dollar active nos ventes aux Etats-Unis et à l'étranger, et décourage nos achats aux Etats-Unis, ceci tendant à ramener le monnaie au pair. Mais nous ne dirons pas, avec un monnaie dépréciée, il nous faut payer plus cher les marchandises achetées aux Etats-Unis et cet état de choses nous donne une balance de commerce défavorable. Oui, mais cette même dépréciation du dollar nous permet le commerce d'échange avec les autres pays dont la monnaie est aussi dépréciée, et comme nous l'avons vu, après tout, c'est le commerce qui amène avec lui la prospérité d'un état et non pas les balances du commerce. Une monnaie de trop grande valeur paralyse le commerce avec les états à monnaie dépréciée. Le marasme des affaires, ces dernières années, a pour cause en grande partie cette cessation du commerce (avec l'Europe) due à la disproportion dans la valeur des monnaies.

Un change défavorable équivaut à un tarif protecteur. Venez, ardens défenseurs du protectionnisme. Voici un tarif qui ne souffre ni exception, ni contrebande, et qui se passe d'officiers salariés pour sa mise en vigueur.

Du reste, n'a-t-on pas vu des états s'enrichir par un excédent de la production sur la consommation, quoique leur monnaie ait été dépréciée pour une raison ou pour une autre, jusqu'au point d'être remplacés par une autre. C'est le cas des Etats-Unis a-

vant la révolution et de l'Allemagne aujourd'hui. Qui oserait prétendre que l'Allemagne est ruinée, malgré son mark sans valeur, et cela même après une guerre soutenue contre presque tout l'univers à l'exemple de la France sous Louis XIV et Napoléon.

Le change suit plus ou moins l'état de crédit et de débit entre deux endroits déterminés. Par exemple si Montréal à la fin de diverses transactions, doit à New-York plus que New-York doit à Montréal, le dollar canadien sera plus bas que le pair. Mais cela diffère de la balance du commerce. Si un Américain, en paiement de livres commandés à Paris, dépose son argent dans une banque canadienne, et envoie à Paris une traite sur Montréal, cela tendra à diminuer la valeur du dollar canadien par rapport au franc, quoique cet achat n'affecte en rien la balance commerciale entre le Canada et la France. De plus les balances commerciales ne peuvent tenir compte des articles importés ou exportés en contrebande.

Au dire de Montesquieu, les Hollandais réglèrent le change de presque toute l'Europe par une espèce de délibération entre eux, selon qu'il convenait à leurs intérêts. De nos jours, nous avons vu pendant l'occupation de la Ruhr, les banquiers allemands entreprendre une campagne afin de déprécier le franc. Les journaux annoncent une semblable campagne de la Franc-Maçonnerie contre la monnaie Italienne, par protestation contre l'attitude de Mussolini à l'égard des loges.

Le change dépend aussi de la prospérité générale, de la quantité de papier monnaie mise en circulation, du pourcentage d'or et d'argent dans les pièces de monnaie, de l'intérêt des placements à l'étranger des assurances et des profits des négociants et ne saurait dépendre uniquement de cette fameuse balance commerciale.

En somme, il n'importe pas outre mesure que la balance du commerce nous soit favorable.

## Un Discours de M. P. Michaud

(de notre correspondant)  
Ottawa, 14.— M. Pius Michaud, député de Madawaska et Restigouche, a prononcé mercredi dernier l'un des meilleurs discours de la journée.

Il félicite le gouvernement de son succès au cours des dernières élections complémentaires. Ce fut la déroute du parti conservateur. Parlant du discours du trône, il croit que trois sujets méritent notre attention:

1. L'économie; 2. Le développement de nos ressources naturelles et 3. Le transport;

Au cours de la guerre nous avons appris à faire de l'argent facilement et nous avons aussi contracté l'habitude de dépenser trop largement. Il faut de toute nécessité revenir à une plus grande simplicité de vie et apprendre la rude leçon de l'économie.

Nos ressources naturelles sont immenses. L'an passé, dit-il, j'ai exposé devant cette Chambre le besoin de conserver nos réserves forestières. Avec le concours de nos gouvernements provinciaux nous avons fait des progrès sensibles mais il y a encore beaucoup à faire. Le développement de nos mines est prodigieux. Il reste

nos pêcheries, les plus belles du monde. Il nous manque un marché et surtout des facilités de transport. Notre marché naturel est celui des Etats-Unis. Nos voisins possèdent 90 p.c. de la réserve d'or de l'univers. Ils aspirent encore le contrôle du marché mondial au moyen de leurs restrictions, comme a loi Fordney. Ils devront tout de même changer un jour leur attitude. C'est M. Coolidge, le président des Etats-Unis, qui déclarait qu'avant longtemps son pays ne produira pas suffisamment pour nourrir ses 110 millions et qu'il leur faudra se tourner vers nous pour se procurer leurs produits alimentaires. Notre heure approche, déclare M. Michaud.

Il nous reste encore une question à solutionner, et la plus vite possible, c'est celle des chemins de fer, services et taux de transport. A l'heure actuelle les taux de fret sont prohibitifs. Il est impossible de transporter le bois, le poisson ou autres produits des provinces maritimes et faire concurrence aux producteurs des provinces centrales. Il ne demande pas seulement une égalisation des taux de transport, mais égalité de prix.

## UN DEUIL CHEZ LE CLERGE DE ST-JEAN

(De notre correspondant)  
Moncton, 19.— Le révérend Alban Robichaud curé de St-Anselme de Fox-Creek est décédé hier matin à son domicile à son presbytère. Le défunt n'était âgé que de cinquante-sept ans. Ses funérailles auront lieu vendredi matin à neuf heures et demie dans l'église paroissiale.

Monsieur l'abbé Robichaud est né à Bouctouche le 15 septembre 1868 de Dominique Robichaud et Marie Leblanc. Il fit ses études classiques au Collège St-Joseph puis étudia la théologie au Grand Séminaire de Montréal. Il fut ordonné prêtre le 23 décembre 1893. Le défunt était curé de St-Anselme depuis 1903.

## OUVERTURE DE LA SESSION PROVINCIALE

La session provinciale doit s'ouvrir le 12 mars prochain. La séance du Premier-ministre semble assez bien rétabli pour pouvoir entreprendre le travail ardu qu'occasionne les débats parlementaires. L'Hon M. Véniot a annoncé dans certains parties de la province qu'il ferait d'importantes déclarations au sujet du développement des énergies électriques du Grand Sault.

## REMERCIEMENTS

Nous remercions sincèrement ceux qui nous ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de notre chère Hermance. M. et Mme A. Chiasson.

Nos forêts constituent une source de revenu, de subsistance et de richesse, que tout législateur éclairé doit protéger et faire durer, non seulement pour notre propre utilité mais aussi pour l'utilité de nos petits-fils, même si cela occasionnait quelques inconvénients immédiats.

L'embargo serait peut-être déconseillé si les compagnies américaines intéressées n'avaient à prix d'argent assuré la comparaison devant la commission d'enquête, de témoins contraires à l'embargo.

Nos gouvernements font bien d'y penser à deux fois avant que d'imposer l'embargo, car cette mesure est de grande importance et toute médaille a deux côtés, mais cette balance du commerce n'est pas une considération qui doit trop influencer leur décision.

Cognosco.

## VILLE D'EDMUNDSTON AVIS DE LEGISLATION

Avis est par la présente donné que la "Ville d'Edmundston" demandera à la Législature du Nouveau-Brunswick, at its next session le pouvoir d'emprunter sur débenture \$15,000 pour l'amélioration du système électrique, et \$35,000 pour l'extension du système d'eau et d'égout.

Dated at Edmundston, N.B., ce 19ème jour de février, 1925.  
Thomas Guerrette, Secrétaire-Trésorier, Ville d'Edmundston.

Notice is hereby given that the Town of Edmundston will ask the Legislature of the Province of New Brunswick, at its next session for permission to borrow on debentures the sum of \$15,000 for improvements to the Electric System, and \$35,000 for extensions to the Water and Sewer Systems.

Dated at Edmundston, N. B., this 19th day of February, 1925.  
Thomas Guerrette, Secretary-Treasurer, Town of Edmundston.

## MARIAGE

Mercredi dernier avait lieu à l'église Immaculée-Conception le mariage de Mlle Olive Francoeur avec M. Roméo Fournier, tous deux de cette ville. M. Johnny Francoeur servait de témoin à sa fille et M. Florent Fournier à son garçon.

## THEATRE CASINO

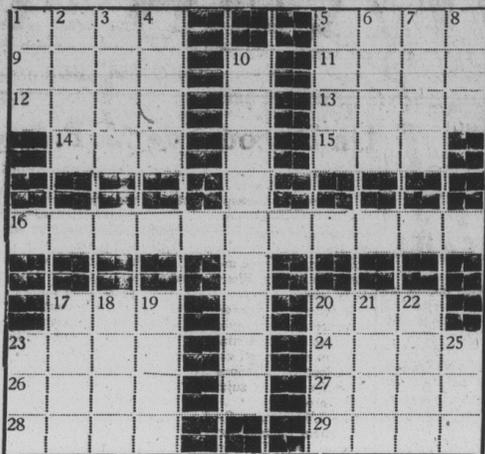
Norma Talmadge Secrets



No. 5

# CASSE-TÊTE

No. 5



## TROUVEZ LA SOLUTION

### HORIZONTAL

- 1—Altier,
- 5—Monnaie du sud de la Chine.
- 9—Espace que parcourt la terre autour du soleil.
- 11—Instrument d'attaque ou de défense.
- 12—Exprimer sa joie (futur)
- 13—Titre de dignitaires turcs.
- 14—Substance acre employée comme condiment.
- 15—Réseau de chemin de fer canadiens.
- 16—Nom générique du papillon.
- 17—Trois premières lettres de 17 vertical.
- 20—Détroit.
- 23—Qui paraît tordu.
- 24—Petite panthère d'Asie et d'Afrique.
- 26—Volcan en Sicile.
- 27—Fin du jour.
- 28—Rivière d'Allemagne.
- 29—Prince Troyen.

### VERTICAL

- 1—Intérieur, signifie la conscience.
- 2—Messagère des dieux.
- 3—Fleuve espagnol.
- 4—Petite monnaie espagnole.
- 5—Vin tonique de palmier et de cocotier.
- 6—Palmier d'Europe.
- 7—Chef d'une tribu arabe.
- 8—Article simple.
- 10—Se dit de la mer quand elle commence à s'agiter.
- 17—Neuvième lettre de l'alphabet grec.
- 18—Embellir (passé).
- 19—Empereur de Russie.
- 20—Placer (passé).
- 21—Le petit d'un âne.
- 22—Lame d'acier dentée.
- 23—Epoque d'où l'on commence à compter les années.
- 25—Adjectif possessif.

TH. P.

### NOTRE CONCOURS

A la personne qui nous enverra la meilleure solution du "Casse-tête" que nous avons plus haut, nous donnerons un abonnement à notre journal, pour la période d'un an, ou pour nos abonnés—un renouvellement pour la même période.

Pendant quelques semaines, nous aurons différents autres casse-têtes. Si une personne arrive première plus d'une fois, elle devra nous donner le nom d'un parent ou d'un ami, à qui nous enverrons notre journal pendant un an.

Découpez le coupon et attachez-le à votre solution, en ayant soin d'écrire lisiblement vos nom et adresse, ou les nom et adresse de la personne à qui vous désirez que nous envoyions LE MADAWASKA.

Nous recevrons les réponses à un Concours No. 5 jusqu'à SAMEDI le 28 février à six heures.

### (COUPON)

Le Madawaska,  
Edmundston, N. B.

Messieurs:

Je vous envoie la meilleure solution à votre "Casse-tête" No. 5 que j'ai pu trouver moi-même.

Nom .....

Adresse .....

### CASSE-TÊTE No. 3

**Solution**  
**P**ORT**L**ORS  
**R**ENOF**A**M**R**S  
**E**T**C**.....**I**NI  
**P**AL**B**ATI**A**IR  
**A**S**M**ACONS**D**O  
**S**MORDICUS**P**  
**V**ETON**I**RIS  
**C**REOU**I**SES**A**  
**O**C**T**ULLES**S**I  
**R**IZ**E**TES**H**EM  
**D**E**F**.....**D**PE  
**E**LOI**A**R**C**R  
**F**ARD.....**M**URE

Les solutions au concours No. 3 nous sont arrivées en très grand nombre. A chaque semaine nous constatons un intérêt grandissant chez nos lecteurs pour ces jeux de mots croisés. En effet plusieurs constatent que ce travail est très instructif en même temps que très amusants.

Dans quelques semaines, nous publierons un casse-tête de mots croisés très difficiles pour la solution duquel nous donnerons un magnifique prix. En attendant travaillez bien ceux que nous publions chaque semaine pour vous entraîner.

Le résultat du concours No. 3 a été le suivant:  
 Gagnant: Eugène Grandmison, Rivière du Loup.  
 Mention honorable:  
 Mlle Cora Daigle, Baker Brook, M. Wilfrid Shannon, Grand Falls.  
 Théo Paillard, Clair, N. B.  
 Mlle Yvonne Bélanger, Mont-Joli, P.Q.  
 Mlle Alexandrine Nadeau, Baker Brook, N. B.



## TOUTE FEMME SE DEMANDE

Comment elle pourra le mieux conserver—non seulement pendant ses beaux jours de jeunesse, mais pendant la durée moyenne de sa vie et même dans un âge plus avancé—ces attraits des formes et du profil tout resplendissants de santé et de vie qui la rendent si agréable à voir, tant à ses propres yeux qu'aux regards charmes de tous ceux qui lui sont chers.

### Le Régulateur de Santé de la Femme du Dr. J. Larivière

Justement parce qu'il aide à conserver la bonne santé dont dépend à un si haut point la beauté sur tout féminin, contient en soi la réponse qui ne faillit jamais. C'est un remède végétal naturel pur, pouvant aider doucement la nature—tendant à stimuler la fonctionnement de l'organisme et à corriger les mauvais effets des veilles trop prolongées, de l'alimentation impropre, du manque d'exercice ou de l'abus de la santé au de la négligence des autres soins de l'hygiène. Lorsqu'on en fait usage tel qu'il est, le Régulateur est absolument inoffensif et on peut l'employer en toute confiance dans la plupart des cas d'insouciance générale, le vieillissement des organes digestifs, de retard ou d'irrégularité des fonctions féminines, et autres troubles de santé perdus ou chancelants. Cette excellente préparation est vendue dans toutes les pharmacies.

### A VENDRE

Une maison neuve, très belle résidence, avec cave en ciment, huit chambres; dimensions 26x28 pieds. Intérieur très bien fini. Conditions très faciles. S'adresser à: MICHEL ABBIS, j.n.c., Edmundston N.B.

### GARDE-MALADE

Mlle Yvonne Michaud de Monk P.Q., offre ses services comme garde-malade diplômée au tarif régulier. S'adresser chez: L.-P. BEAULIEU, Edmundston, N. B. 5-f.-3fs. Tel.: 15-21.

### COUTURIERE!

Toute personne désirant les services d'une bonne couturière pourront s'adresser au Bureau du MADAWASKA.



## ENCORE— Lorsque Vous Voulez Acheter un Chrysler, Ne Vous Attendez Pas à une Forte Remise Pour N'importe Quel Char Usagé.

Nous répétons cette déclaration car il y a huit mois en toute justice pour les distributeurs et agents de Chrysler, parce que ceux-ci ne peuvent payer de fortes remises sur des chars usagés si le Chrysler, a diminué la valeur des autres chars.

Un char peut encore être un bon char et cependant ne pas posséder la force, la vitesse, les freins, l'accélérateur dont jouit le Chrysler.

Comme nous l'avons dit au mois de juin dernier, ces qualités sont d'une telle valeur et ont une signification tellement grande au point de vue de l'efficacité et de l'économie que vous pouvez avantageusement mettre de côté un char usagé sans compensation pour jouir des hautes qualités d'économie et d'apparence que vous procure le Chrysler.

Même si un autre char vous a coûté le double, vous serez largement compensés en achetant un Chrysler, en vous enlevant un lourd fardeau par la substitution d'un char de qualités incontestées.

Nous avons fait ces mêmes déclarations il y a plusieurs mois parce que, grâce à ces qualités insurpassables, le Chrysler envahissait le marché, spécialement celui des chars dispendieux.

Nous avons également dit que l'enthousiasme du public pour le Chrysler affecterait certainement le commerce d'automobiles.

La question reste à savoir si vous désirez les qualités que vous procurera le Chrysler.

Si oui, il est alors clair que vous ne pouvez comparer la valeur d'un autre char usagé, ou de tout autre char neuf avec celle d'un Chrysler.

Les hauts prix, les bas prix et les fortes remises n'ont rien à faire avec le fait qu'il n'y a qu'un Chrysler, et qu'il donne les résultats qu'aucun autre char ne peut donner.

Ceci n'est pas une accusation contre aucun autre char, c'est un état des faits que chaque propriétaire de Chrysler connaît.

Il nous fait plaisir de donner de bons termes. Demander pour nos plans. Agents partout.

## D.-M. Martin

Téléphone 8, EDMUNDSTON, N.-B.

# CHRYSLER SIX



## Une Mauvaise Cheminée Causera un Incendie

Les cheminées défectueuses causent bien des incendies. Soyez sûrs que votre cheminée est en bonne condition et que toutes les ouvertures des tuyaux soient entourées de métal. Prévenez cette cause commune de pertes et de dépenses.

L'assurance-feu est nécessaire, mais ne devrait pas être une excuse pour la négligence. Assurez, mais faites de votre mieux pour protéger votre maison. Achez vos assurances de cette agence de la Hartford Fire Insurance Co.

### J.-B. MICHAUD,

AGENT

Edmundston, N. B., Phone 3-11

### ARGENT A PRETER

CULTIVATEURS! Empruntez chez nous à 6%, pour 5, 10, 15 ou 20 ans. Pour détails écrivez au

CREDIT IMMOBILIER Franco-Canadien, 7, Notre-Dame Ouest, 29j.5-fs. Montréal, P. Qué.

### LISEZ ET FAITES LIRE LE MADAWASKA

## VILLE D'EDMUNDSTON

### AVIS DES ASSESSEURS 1925

AVIS PUBLIC est donné par la présente, que nous, les sous-signés, avons été nommés Assesseurs de la Ville d'Edmundston pour l'année 1925.

Toute personne ou corps incorporé sujets à être assésés, ou elle ou son agent, peut (en dedans de trente jours de cette date) fournir aux assesseurs par écrit un état détaillé de la propriété réelle et personnelle et du revenu de telle personne ou corps incorporé; et cet état devra être signé et assermenté devant un Juge de Paix du Comté de Madawaska par la personne ou l'agent faisant ce rapport (état détaillé).

Daté et publié dans la Ville d'Edmundston, ce dix-septième jour de Février, 1925.

BUREAU DES ASSESSEURS: C.-N. Bégin, Geo.-J. Aubut, A.-M. Albert.

## THEATRE STAR

— Home of Good Pictures —

Vendredi et Samedi 20 et 21 Février  
**JACKIE COOGAN**  
 dans  
**LITTLE ROBINSON CRUSOE**

Lundi et Mardi 23 et 24 Février  
**GLORIA SWANSON**  
 dans  
**MAN HANDLED**

Mercredi et Jeudi 25 et 26 Février  
**THE BANDOLERO**

Vendredi et Samedi 27 et 28 Février  
**DOUGLAS FAIRBANKS**  
 dans  
**THE MARK OF ZERO**

Deux représentations par jour:  
 Matinée à 2.30 Soirs: 7.30 et 9.15 hres.

**De Riche Saveur**  
Le Délicieux Thé  
**"SALADA"**  
satisfait les goûts les plus exigeants.  
Un essai vous convaincra.

**RAPPELEZ-VOUS QUE SI**  
Vous avez besoin de la POLICE, téléphonez au numéro **153-3**  
Vous voulez appeler les POMPIERS, téléphonez au numéro **153-2**  
Vous voulez des VIANDES excellentes, du POISSON toujours frais, téléphonez au numéro **18-11**  
**MICHAUD & BELLEFLEUR**

**S. LAPORTE PHOTOGRAPHE**  
Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co.  
Kodak Automatique qui donne l'histoire de toutes vos poses. Poudre à développer. Pellicules ou Films.  
Albums, Boîte à développer, Assortiment complet pour les Amateurs.  
Liste de prix envoyé sur demande, aussi que Catalogue.  
**AGRANDISSEMENT**  
Portraits au Crayon, Couleurs, Spécial.  
**Salon de Musique**  
J'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous procurer tous les instruments de musique.  
Musique en feuilles, chants populaires, anglais et français.  
Votre commande par la maille. Sera l'objet de notre meilleure attention.  
**S. LAPORTE, Photographe, Edmundston, N. B.**

**Cormier & LeBlanc**  
ASSURANCES DE TOUTES SORTES  
**THE PALATINE INSURANCE CO.**  
La Plus Grande Compagnie d'Assurance-Feu au Monde  
Nous en Sommes les Seuls Représentants Autorisés à Edmundston  
Nous représentons aussi plusieurs autres Compagnies pour le Feu, toutes de première classe et dont les finances sont très solides.  
**THE MUTUAL LIFE of CANADA**  
Nous sommes maintenant prêts à vous offrir un Nouveau Plan avec la MUTUAL LIFE of CANADA. Ce qu'il y a de mieux de meilleur marché en Assurance-Vie.  
**NOUS SOLLICITONS VOTRE PATRONAGE**  
**Max. D. CORMIER, A.-J. LEBLANC**  
Bureau: Edifice Madawaska

**L'IDEE DE Mme DUFRESNE**  
Que voulez-vous que j'y fasse, Monsieur le curé, mon mari a ses idées.  
— Eh bien! Madame, il faut les lui changer.  
— Et comment?  
— En prononçant ces mots, Mme Dufresne laissait tomber ses bras de découragement.  
— Il y a bien des manières, reprit le curé, la meilleure serait peut-être de lui faire lire un bon journal.  
— Vous parlez bien, Monsieur le curé, mais je voudrais vous y voir!  
— En effet, dit-il, je serais embarrassé... Puis se ravissant: — Après tout, je ne suis pas sa femme... vous saurez bien, vous.  
Mme Dufresne fut plusieurs nuits sans dormir. Une pensée fixe la préoccupait: — Comment lui faire changer de journal?  
Lui en parler était impossible... Oublier de lui acheter sa feuille maçonique eût été enfantin... Lui en proposer une catholique, c'était courir à un refus... Elle se répétait: — Que faire?... Que faire?...  
Au bout d'une semaine, elle eut une idée:  
— Je pourrais peut-être commencer par changer moi-même de journal... Cesser de lire "le sien" et avoir "le mien".  
Mais lequel choisir?... Telle était la question embarrassante.  
— A bon-y carrément, pensa-t-elle, pronons le plus ouvert catholique.  
Le soir même elle demandait son abonnement à la Croix.  
Quand, deux jours après, la Croix vint, ce fut un éclat de rire: — Ah! tu reçois un journal "catholique"? Tu es ramollie?  
Mme Dufresne se redressa: — Ramollie, moi? Regardez-moi, Monsieur Dufresne.  
Et ce disant, elle se campait fièrement devant lui.  
Voyant que sa femme prenait mal la plaisanterie, il se tut.  
Chaque matin, elle lisait consciencieusement sa Croix en se disant:  
— Je lui donne l'exemple.  
Lui chaque matin, lisant son journal ultra-grauchard en se disant:  
— Elle est folle.  
Au bout de trois mois, Mme Dufresne constata que l'apostolat de l'exemple n'était suivi d'aucun effet.  
Elle résolut d'agir par persuasion.  
— Tiens, dit-elle un matin, lis donc cet article, il est si beau!

**AU FOYER**

**PAS DE BON DIEU**  
Réponse d'un ouvrier à un libre-penseur.  
T'es un savant, moi j'suis qu'un bête, C'est connu, pourtant j'te l'cache pas, Ce qu'tu m'raconte-là, ça m'embête, Et, malgré moi, je m'dis tous bas: Mais c'beau soleil qui nous éclaire, Ces fleurs, ces oiseaux, ce ciel bleu, Qui donc qui s'est chargé d'les faire? Dis-le moi, si c'est pas l'bon Dieu!..  
Tu me réponds que la science Expliqu' tout ça; c'est pour le mieux; Mais dans mon p'tit bon sens moi j'pense Qu'si c'est vrai, c'est rud'ment fâcheux. J'sais bien qu'les heureux de la terre S'en fichent... Mais ceux-là, morbleu, Qui crouissent dans la misère, Qu'est-c'qu'ils frottent s'il n'y a pas d'bon Dieu?  
Sous le lourd fardeau du voyage Quand nous fléchissons, pauvres gueux, Pour retrouver quelque courage, Vers le ciel nous levons les yeux. On se disait: "Prends patience, Là-haut, dit-on, il est un lieu Où l'on trouve sa récompense..." Et toi, tu m'dit qu'n'y a pas de bon Dieu!..  
Vois-tu, mon vieux, le jour où l'homme Saura qu'il n'est plus qu'un chien, Et qu'en... crevant il laisse, en somme Un peu de cendre, et puis... plus rien, Il se dira, renforçant ses larmes: "Amusons-nous, on vit si-peul..." C'jour-là, faudra des gendarmes, Pour pouvoir remplacer l'bon Dieu!..  
.....J'vois encore, à son heur' dernière, Ma mère-embrassant mes cheveux Et me disant: "Ne pleture pas, mon Pierre, Un jour, on se retrouve aux cieul..." Moi, vois-tu, je sais que ma mère En mourant n'mentait pas, morbleu! Et t'auras beau dire et beau faire J'croirai jamais qu'n'y a pas d'bon Dieu!  
UN OUVRIER, de Villeurbanne (Rhône) France.

**FEVRIER**  
Pleine Lune, le 8  
Dernier Quartier, le 16  
Nouvelle Lune, le 22

**FETES RELIGIEUSES**

D. 1	IV apr. Epiphane.
L. 2	Purification.
M. 3	S. Blaise.
M. 4	S. André Corsini.
V. 5	Ste Agathe.
V. 6	S. Tite.
S. 7	Du V. dim. apr. l'Epiph.
D. 8	Septuagesime.
L. 9	S. Cyrille d'Alex.
M. 10	Ste Scholastique.
M. 11	Apparitions de la Ste Vierge à Lourdes.
J. 12	Les Sts VII Fondateurs des Servites.
V. 13	De la férie.
S. 14	De la Ste Vierge.
D. 15	Sexagesime.
L. 16	De la férie.
M. 17	De la férie.
M. 18	S. Siméon.
J. 19	De la férie.
V. 20	De la férie.
S. 21	De la Ste Vierge.
D. 22	Quinquagesime.
L. 23	S. Pierre Damien.
M. 24	S. Mathias, Ap. 2 cl.
M. 25	Les Cendres.
J. 26	De la férie.
S. 27	De la férie.
S. 28	De la férie.

28 jours écoulés.

**CONSEILS POUR NETTOYER LES GANTS**  
Les gants, surtout s'ils sont en chevreau blanc, sont un gros item d'un budget de toilette limité. Il est donc bon de suivre les conseils suivants: Les gants aux mains, on les plonge dans de l'eau chaude de tarte et on les frotte l'un contre l'autre. S'ils sont exceptionnellement sales, on trempe de la benzine une flanelle qu'on laisse presque sécher et dont on frotte légèrement les gants. Une autre excellente méthode consiste à les frotter de la gomme élastique. Or, ses gants on frotte, et la gomme sale, on nettoie frottant sur un morceau de blanc. On continue à frotter qu'à ce que toute la saleté a disparu sur les gants.  
Les gants de suède se nettoient très bien si on les frotte et il faut d'un mélange de ter foulon et d'alun. Une fois séchés, ils paraissent comme des neufs. Ce procédé est tout à fait sûr pour les nettoyer, car leur fait pas perdre leur forme comme la chose arrive quand on les lave.  
Pour nettoyer les gants en chevreau de couleur tendre, on étend sur une serviette nette on en fait disparaître tous les points. On plonge une flanelle dans du lait écrémé, on y passe un peu de savon jaune et on frotte les gants en descendant à partir du poignet ayant soin de rincer la flanelle souvent.  
Une fois la crasse partie, on étend les gants sur une serviette nette, sans les rincer, et on les étire en forme. Ils séchent alors en devenant souples et lustrés.

**CARNET DE LA BONNE CUISINE**  
Tableau du temps nécessaire au ritouage des différentes viandes, à bon feu.

Une perdrix	30 m.
Un roastbeef	30
Un poulet	30
Un cochon	30
Un gigot rassis	1.
Un pigeon	1.
Un canard	1.30
Un chapon	1.30
Un chevreuil	1.30
Un gras de veau	1.30
Un lièvre	1.30
Un rôti de porc	1.35
Une jeune oie	2.30
Un dindon	2.30
Une vieille oie	4.

"Cordon Bleu".  
Pendant quelque temps, le ménage dura...  
Pendant ce temps-là, M. Dufresne lut la Croix... d'abord à la recherche du mystère que sa femme pouvait bien lui cacher et évidemment il ne découvrit jamais... puis bientôt parce que le journal catholique qui lui apportait des révélations aussi séduisantes qu'inattendues, le passionna.  
Un matin, par oubli, ayant mis sa Croix dans son sac à main, au lieu de le blottir dans sa cachette habituelle Mme Dufresne l'emporta.  
M. Dufresne le charcha sous la pile de draps... rien; dans toute la maison... rien...  
Il était impatient et furieux quand sa femme rentra.  
— Qu'as-tu, mon ami? lui dit-elle tout émue en l'apercevant... Es-tu malade?  
— Je n'ai rien.  
— Mais si, je le vois, dit-elle moi...  
— J'ai... j'ai... que je veux lire la Croix.  
Pierre Mané.

**AVIS DE LEGISLATION**  
AVIS est par les présentes donné que les Commissaires du District d'école No. 1 Paroisse de Madawaska présenteront, à la prochaine session de la Législature du Nouveau-Brunswick un projet de loi les autorisant à emprunter la somme de vingt-cinq mille (\$25,000) Dollars, et d'émettre des débiteurs pour le même montant afin de rembourser un emprunt temporaire à la Banque.  
Daté à Edmundston, N.B., le 23 janvier, A.D., 1925.  
**Léon R. BELANGER**  
Secrétaire District d'école No. 1, Paroisse de Madawaska.

**PRECIEUX SOUVENIR DE L'ANNEE SAINTE**

L'Année Sainte aura provoqué des initiatives nombreuses, dont le Pèlerinage des Canadiens dans la ville Eternelle, ne sera pas la moins intéressante. Le programme de cette vaste organisation du Comité National que dirigent NN.SS. les Archevêques et Evêques, sous la présidence de S.E. le Cardinal, et dont les voyageurs Hone sont les directeurs techniques, — en est une preuve éloquente.

Très élégants dans son carton aux lignes artistiques, cette brochure constitue un souvenir précieux qui joint, à une documentation sérieuse, des notes intéressantes sur les visions à entrevoir en cours de route.

Par l'envergure qu'il atteint en provoquant une manifestation brillante de notre influence religieuse et nationale, ce Pèlerinage prend sa place dans l'histoire. Pour la première fois un navire est noté exclusivement à leur usage, et pour la première fois aussi, les pèlerins ont l'honneur d'être accompagnés et dirigés par un Prince de l'Eglise S.E. le Cardinal Bégin. Cette décision du Vénéral Doyen des Cardinaux du continent américain a provoqué des adhésions nombreuses dont plusieurs des plus hautes personnalités, ecclésiastiques et laïques tant de notre pays que des Etats Unis.

Partant de Montréal et de Québec, mardi le 5 mai prochain, le "MINNEDOSA" s'arrêtera à Bordeaux, d'où les pèlerins seront transportés à Londres, où S. G. Mgr. Scheepfer les recevra officiellement au nom de l'Eglise de France. Ayant visité successivement



ment Carcassonne, Marseille, Nice, Monte-Carlo puis Gènes, la patrie de Christophe-Colomb, ils arriveront à Rome pour y séjourner durant la "Semaine Canadienne de l'Année Sainte, soit du 23 mai au 2 juin.

Durant cette période se dérouleront les cérémonies grandioses de la fête de la Pentecôte et celles non moins merveilleuses de la canonisation du Vénéral Curé d'Arz; Jean Eudes, Fondateur des Eudistes; la mère Barat, fondatrice des Dames du Sacré Coeur et de la Mère Postel fondatrice des Soeurs des Ecoles chrétiennes de la Miséricorde. Cette paternelle bienveillance de N. S. Pie XI, à l'égard des pèlerins du Canada, est cordialement secondée par le comité Romain de l'Année Sainte qui leur réserve les places nécessaires dans la Basilique de Saint Pierre.

Le retour s'effectuera pas divers itinéraires, savamment agencés, permettant de visiter les principales villes d'Italie, de Suisse, d'Allemagne, de Belgique, de France, d'Angleterre et d'Irlande.

La presse française souligne un incident significatif de l'organisation de ce Pèlerinage: pour la première fois dans l'histoire de la navigation, le plan du navire "le MINNEDOSA" de la compagnie du Pacifique Canadien — a été imprimé dans les deux langues officielles du pays. C'est un gage de succès qui est réservé à l'esprit patriotique des organisateurs, comme un titre nouveau à la confiance qu'ils inspirent aux voyageurs.

**FUMEURS !!**

La pipe "SICANA", à cause de sa cartouche à six cannelures, est la seule injutable et imbouchable.

Ne vous laissez imposer aucune imitation parce qu'on dit que c'est aussi bon.



**JOS. COTE, — Importateurs, Québec**  
Seuls agents au Canada.

**LE CANADA FRANÇAIS**

Livraison de Février 1925

Le Canada Français, revue de l'Université Laval, nous apporte encore ce mois-ci quatre-vingts pages de bonne lecture capables de satisfaire les plus exigeants. Au nom de ce périodique, l'Honorable Thomas Chapais dit A nos frères de France toute la sympathie et l'admiration des catholiques canadiens-français. Qui n'a entendu parler de l'abbé Rousselot, prêtre français qui vient de mourir, inventeur de la phénétique expérimentale? Sous le titre: Une science nouvelle en linguistique, M. Edmond Buron, un ca-

nadien demeure à Paris, décrit quelques-unes des découvertes de ce savant modeste. Mgr. David Gosselin entretient les lecteurs des Acadiens et Canadiens. Leurs ressemblances, leur esprit, leurs projets d'avenir, voilà, en résumé, ce dont parle cet éminent prêtre, si renseigné sur les choses de notre histoire. Et l'on réchauffera ses souvenirs d'enfance en parcourant le joli croquis du terroir. Aux noisettes, dû à la fine plume de M. Damase Potvin. Puis les amateurs de mathématiques se délecteront tant et plus dans le travail que M. Adrien Pouliot consacre au Congrès scientifique de Toronto. D'autres préféreront peut-être L'Épopée mystique du Canada Français, étude très fouillée de M. Robert LeBidois sur le livre dans lequel M. Georges Goyau raconte les origines religieuses de notre pays. Et enfin Laval continue à commenter les derniers événements dans une charmante Chronique de l'Université. Dix pages de bibliographie canadienne et étrangère terminent ce numéro vraiment fort instructif et varié. Tous nos professionnels devraient être abonnés au Canada Français. Trois dollars par année. Casier 218, Université Laval, Québec.

Nous invitons nos lecteurs que ce voyage peut intéresser de ne pas tarder à réclamer une copie du programme superbe du XXII<sup>ème</sup> Pèlerinage National Canadien, le seul officiellement reconnu par l'autorité épiscopale, soit au bureau des Voyages Hone, à Montréal, Québec ou Toronto, ou encore chez J.M. les Curés ou l'agent de billets de leur localité.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**Chirurgien-Dentiste**  
**O.-J. CORMIER**  
près de l'Hôtel Royal  
Edmundston, N. B.

**Avocat**  
Casier-P. "S" Tél. 42  
**M.-D. CORMIER**  
B.A.  
Avocat, Notaire Public  
Edmundston, N. B.

**Comptable**  
**H.-G. HOBEN**  
Comptable Licencié  
Fredericton, N. B.

**Avocats**  
**MICHAUD & CYR**  
Bureau: Maison de Cour.  
Edmundston, N. B.

**Médecin-Chirurgien**  
Casier-P. "S" Tél. 46  
**A.-M. SORMANY**  
Edmundston, N. B.

**Hopital**  
**HOPITAL PRIVE LAPOINTE CLAIR, N.B.**  
Spécialité: Chirurgie, maladie des femmes, maternité.

**Avocat**  
**Albert J. DIONNE**  
B.A.  
Avocat, Notaire Public  
Bureau: Chez J. Tétu  
Voisin de Jos E. Bard.  
Edmundston, N. B.

**Entrepreneur**  
**A. BOUCHER**  
Peinture—  
Tapisserie—Imitation  
Frais Funéraires  
Spécialité: Réparation des vieux meubles. —  
Royal Hotel. Tel 126-21

**OPTICIEN**

**EXAMEN DE LA VUE D'UNE MANIERE PROFESSIONNELLE.**

**EDDIE J. ALBERT**  
Rue Victoria, — — — — Edmundston, N.B.

**SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA**  
SIÈGE-SOCIAL - - - - MONTRÉAL

*Un Rapport de Progrès Remarquables*

**1924**

<b>Nouvelles Assurances Payées</b>	<b>\$137,466,000</b>
Augmentation . . . \$30,075,000	
<b>Revenu Total . . . . .</b>	<b>\$62,245,000</b>
Augmentation . . . \$15,280,000	
<b>Versements aux Détenteurs de Police et Bénéficiaires . . .</b>	<b>\$31,881,000</b>
(Total payé depuis la fondation, \$183,798,000)	
<b>Actif au 31 décembre . . .</b>	<b>\$274,130,000</b>
Augmentation . . . \$64,873,000	
<b>Réserves Contingentes . . .</b>	<b>\$7,500,000</b>
<b>Surplus au-dessus de toutes Obligations et Réserves Contingentes . . . . .</b>	<b>\$22,107,000</b>
Augmentation . . . \$4,234,000	
<b>Assurances en cours (Nette)</b>	<b>\$871,636,000</b>
Augmentation . . . \$167,871,000	

Polices en vigueur (y compris Polices Collectives) . . . . . 384,113  
Employés d'établissements couverts par Polices Collectives . . . 30,160

**Les Dividendes aux Assurés sont de Nouveau Augmentés**

**La Sun Life figure au nombre des premières Institutions d'Assurance-Vie de l'Univers**

*Érigée en corporation en 1865* *Débuta en affaires en 1871*

**ASSURANCES**  
**FEU! ACCIDENT! VIE!**

Agents locaux pour **FRINK & Co.** et **C.E.L. JARVIS**  
représentant: Western Assurance Co.,  
Reliance Assurance Co.,  
North British Assurance Co.,  
Fidelity Insurance Co. of Canada,  
et autres

**A.J. DIONNE,** Avocat, **L.J. DIONNE,** Phone 114-21

**BIJOUTERIES**

Nous Avons Toujours Un Assortiment de **BIJOUTERIES** de Haute Qualité, et le Plus Nouveau. Nous Enrayons Toutes les Sortes de Bijouteries, l'Argentierie et l'Ivoire française. Nous Réparons les Montres Promptement et avec Grand Soins. Nous vous Garantissons entière Satisfaction, et Nous Vous Invitons à Venir Examiner Nos Marchandises.

**EDDIE J. ALBERT**  
BIJOUTIER  
EDMUNDSTON, N. B.

La Réparation des Montres est sous la direction de **M. Edgar H. Leblanc, expert de Moncton.**

**DIRECTION POUR L'OPERATION D'UN INCUBATEUR**

- 1- L'incubateur devra être à un niveau dans une chambre, bien aérée et éclairant d'air, avec une température entre 60° à 70° F ainsi que possible.
- 2- Ne choisissez pour que des oeufs uniformes, bonne grosseur.
- 3- Si vous savez de quoi pour couvrir, gardez les d'endroit frais et tournez-les moins une fois à tous les jours; si vous achetez de pour couvrir tournez les à les mettre dans l'incubateur.
- 4- Essayez votre incubateur pendant quelques jours à mettre les oeufs à couvrir. Ne pouvez pas conserver la rature à 103° le régulateur bablement besoin d'être réglé.
- 5- Les températures nécessaires pour couvrir sont 102° F à la troisième semaine. Laissez la température de 105°. Pendant l'éclosion la température devrait être de 104° à 105° mais une fois l'éclosion terminée on la fera baisser.
- 6- Employez la meilleure lampe possible et gardez l'huile propre; ayez soin de la mèche à chaque fois empêcher la lampe de fumer; tourez la lampe seulement que vous avez tourné les oeufs afin de ne pas mettre de de charbon sur les oeufs.
- 7- Après 24 heures d'éclosion on tourne les oeufs d'une manière fois, on les tourne deux fois par jour jusqu'à neuvième jour; en les tournant il est nécessaire de tourner que oeufs exactement la moitié de changer le tiroir en m. près de la porte le bout qui au fond de l'incubateur est vers. Il est nécessaire d'avoir mains bien propre et sèche chaque fois qu'on tourne les oeufs; cet ouvrage devra se rapidement mais avec soin les deux rangées d'oeufs à lieu du tiroir et avec le p. la main on roule alors doucement les oeufs; vers le centre du reste vide, on remet alors les oeufs qu'on avait enlevés du centre.
- 8- Refroidissement des oeufs: En général le temps qu'on emploie pour tourner les oeufs refroidit suffisamment pendant les premiers dix jours; après dix jours on a besoin de refroidir les oeufs quand on tourne pourvu que la température de la chambre n'est pas plus de que 60°. Vers le dix-huitième jour on peut refroidir assez longtemps pour qu'ils soient plus chauds, sans toutefois être froids.
- 9- Mirage des oeufs: est nécessaire pour voir si les oeufs sont clairs ou fécondés fait le premier mirage vers sixième ou septième jour; il que cet ouvrage soit fait beaucoup de soin car le mirage choc pourrait faire tort au germe qui se développe dans l'oeuf; oeufs clairs peuvent être g. pour être cuits durs et servir nourriture aux petits poussins on fait le mirage dans une chambre froide on doit recouvrir les oeufs avec une couverture de se refroidir. Le second mirage fait le seizième ou dix-septième jour et l'éclosion à lieu du vingtième jour. Pendant l'éclosion n'ouvrez pas la porte l'incubateur même pour aide poule à éclore, il vaudrait mieux sacrifier un ou deux oeufs compromettre toute une couvée. Il faut autant que possible vers à point les règles données le manuaire de l'incubateur Département de l'Agriculture Bathurst.

**AVICULTEURS, LISI**

Une expérience bien intéressante pour les amateurs de laillies vient d'être publiée par



**DIRECTION POUR L'OPERATION D'UN INCUBATEUR**

Département d'agriculture. En 1923 on avait inauguré un plan pour améliorer l'élevage de volailles dans la province. Ce plan consistait en la distribution de coqs de race pure au prix de \$1.50 délivrés. Le reste des dépenses étaient divisés entre les départements d'agriculture Fédéral et Provincial.

Notre expérience sert simplement à prouver que le plan était

très pratique et pour cette raison on l'a continué en 1924. Durant l'automne de 1923, M. Antoine Goguen Promoteur d'Aviculture du Département Fédéral et M. J.-E. McIntyre, Agronome de Bathurst, firent l'expédition de volailles abattus dans quelques paroisses de la côte de Caraquet.

Ils répétèrent l'expérience en 1924 et le tableau ci-dessous indique l'augmentation de poids des

Paroisse	Poids Moyen.		Gain.
	1923	1924	
Pokemouche	3.19lb	3.69	.50lb
Neguac	3.67lb	4.01	.34lb
St-Isidore	3.13lb	3.96	.83lb
Paquetville	2.93lb	4.36	1.43lb
Caraquet		4.08	

volailles à chaque année là où l'on a employé les coqs pure race comparés avec les endroits où l'on en avait pas en 1924.

De ce tableau on peut conclure deux choses: 1o.- Qu'il y avait augmentation de poids même on l'on avait employé des coqs ordinaires; cela serait dû probablement à une amélioration dans la

manière de soigner les poulets. 2o.- Que l'augmentation dans les paroisses où l'on avait employé les coqs de race était beaucoup supérieur du non seulement au meilleur soin mais aussi au changement de race. Souhaitons que cette année les gens qui en somme étaient enchantés des prix obtenus en 1923 et 1924, prendrons encore plus de soin de leur volailles afin d'en faciliter la vente.

1.- L'incubateur devra être placé au niveau dans une chambre sombre, bien aérée et sans courant d'air, avec une température entre 60° à 70° F ainsi régulière que possible.

2.- Ne choisissez pour couver que des oeufs uniformes et de bonne grosseur.

3.- Si vous saluez des oeufs pour couver, gardez les dans un endroit frais et tournez les au moins une fois à tous les deux jours; si vous achetez des oeufs pour couver tournez les avant de les mettre dans l'incubateur.

4.- Essayez votre incubateur pendant quelques jours avant de mettre les oeufs à couver. Si vous ne pouvez pas conserver la température à 103° le régulateur a probablement besoin d'être réglé.

Les températures nécessaires pour couver sont 102° F à 103° F la troisième semaine. Laissez jamais la température dépasser 105°. Pendant l'éclosion la température devrait être de 103° F à 104° F mais une fois l'éclosion terminée on la fera baisser à 100°.

5.- Employez la meilleure qualité d'huile possible et gardez la lampe propre; ayez soin de tailler la mèche à chaque fois pour empêcher la lampe de fumer, nettoyez la lampe seulement après que vous avez tourné les oeufs afin de ne pas mettre de l'huile de charbon sur les oeufs.

6.- Après 24 heures d'incubation on tourne les oeufs une première fois, on les tourne ensuite deux fois par jour jusqu'au dix-neuvième jour; en les tournant il est nécessaire de tourner chaque oeuf exactement la moitié et de changer le tiroir en mettant près de la porte le bout qui était au fond de l'incubateur et vice versa. Il est nécessaire d'avoir les mains bien propre et sèches à chaque fois qu'on tourne les oeufs; cet ouvrage devra se faire rapidement mais avec soin. Le moyen le plus simple est d'enlever les deux rangées d'oeufs au milieu du tiroir et avec le plat de la main on roule alors doucement les oeufs vers le centre du tiroir resté vide, on remet alors sur les bords les oeufs qu'on avait enlevés du centre.

7.- Refroidissement des oeufs: En général le temps qu'on emploie pour tourner les oeufs les refroidit suffisamment pendant les premiers dix jours; après dix jours on a une dix minutes pour refroidir les oeufs quand on les tourne pourvu que la température de la chambre n'est pas plus basse que 60°. Vers le dix-huitième jour on peut refroidir jusqu'à quinze minutes. Il suffit en somme de laisser les oeufs refroidir assez longtemps pour qu'ils ne soient plus chauds, sans toute fois être froids.

8.- Mirage des oeufs: Ceci est nécessaire pour voir si les oeufs sont clairs ou fécondés. On fait le premier mirage vers le sixième ou septième jour; il faut que cet ouvrage soit fait avec beaucoup de soin car le moindre choc pourrait faire tort au germe qui se développe dans l'oeuf. Les oeufs clairs peuvent être gardés pour être cuits durs et servir de nourriture aux petits poussins. Si on fait le mirage dans une chambre froide on doit recouvrir les oeufs avec une couverture de laine afin de les empêcher de trop se refroidir. Le second mirage se fait le seizième ou dix-septième jour et l'éclosion a lieu du vingt-et-unième jour. Pendant l'éclosion n'ouvrez pas la porte de l'incubateur même pour aider un poulet à éclore, il vaudrait mieux en sacrifier un ou deux que de compromettre toute une couvée.

Il faut autant que possible suivre à point les règles données par le manufacturier de l'incubateur.

Département de l'Agriculture.  
Bathurst.

**AVICULTEURS, LISEZI**

Une expérience bien intéressante pour les amateurs de volailles vient d'être publiée par le

..... Pourquoi le Ford est l'auto de qualité universel



**AU PREMIER RANG!**

Il y a plus d'autos Ford en usage chaque jour que ceux de toutes les autres marques réunies.

Il est évident que seule la qualité supérieure de cet auto a pu lui assurer sa suprématie. Le fait qu'il occupe constamment le premier rang chaque année, prouve que le Ford a toujours maintenu sa qualité au plus haut degré.

Dix millions de propriétaires ont adopté le Ford comme étant le type universel le plus pratique en fait d'automobile.

Voyez votre plus proche dépositaire Ford



**AUTOS . CAMIONS . TRACTEURS**

### LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900  
**Capital autorisé \$5.000.000.00**  
**Capital payé et Réserve \$4.500.000.00**

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un comité de Censeurs, ces messieurs examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR H. LAPORTE**  
 Vice-Président et Directeur-Général  
**TANCREDE BIENVENU**  
 Président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE N. PERODEAU**  
 Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

350 Succursales et sous-agences dans les Provinces de Québec, d'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince Édouard.

Succursale d'Edmundston  
**J.-A. BACON, Gérant**

### LA BANQUE NATIONALE

**VAN BUREN, MAINE.**

**4 Pour Cent**

Nous payons un intérêt composé de 4% a tous les six mois, dans le département d'épargne.

Pour plus amples détails, Téléphonnez No. 53, écrivez ou venez nous voir.

L.-V. THIBODEAU, Pres.  
 A.-A. CYR, Cashier.

### UN VRAI BARGAIN

AMEUBLEMENT complet de Salle à Diner fini en noyer, modèle Queen Anne.

1 buffet, 6 chaises,  
 1 table, 1 cabinet.

**PRIX: ..... \$135.0**

PLANCHE à repasser avec pieds - - - \$2.25

**J.-F. RICE & Sons**

### LUNDI GRAS

De 5.30 hres à 7.30 hres

### SOUPER AUX FEVES

(Bean Supper)

Au Profit du Madawaskaïen.

A LA SALLE DE L'ÉCOLE PUBLIQUE

Prix: ..... 50s.

### BANKRUPTCY ACT

IN THE ESTATE OF Alexander Dunbar, James Dunbar, Ronald Dunbar and Dunbar Lumbar Company, all of the Town of Edmundston, in the county of Madawaska and Province of New Brunswick.

Notice is hereby given that all the above named did on the 17th day of February, A.D., 1925, make an authorised Assignment of all their property for the benefit of their creditors, and E.-A. MacKay, Official Receiver, has appointed me to be custodian of the estate of the Debtors until the creditors, at their first meeting, shall elect a Trustee to administer the Estate of the Debtors.

NOTICE IS FURTHER GIVEN, that the first meeting of creditors in the above estate will be held at the Official Receiver's Office, Parliament Building, Fredericton, N.-B., on the 25th day of February A.D., 1925, at the hour of 3 o'clock in the afternoon.

To entitle you to vote thereat proof must be lodged with me prior thereto.

AND FURTHER TAKE NOTICE, that if you have any claim against the Debtors for which you are entitled to rank, proof of such claim must be filed with me within thirty days from the date of this notice, for, from and after the expiration of time fixed by Sub-Section 8, of Section 37 of the said Act, I shall distribute the proceeds of the debtor's Estate among the parties entitled thereto having regard only to the claims of which I have then notice.

Dated at Edmundston, in the County of Madawaska, and Province of New Brunswick, the 18th day of February A.D., 1925.

Leo-J. DIONNE,  
 Custodian.

### NOTES LOCALES

La partie de Hockey entre les "Sheiks" et les "Dollard" qui eut lieu dimanche dernier fut une des plus intéressantes de la saison. Le jeu fut rapide des deux côtés. Les "Sheiks" remportèrent la victoire par un résultat final de 3 à 4.

Le Révérend M. B. Saindon, curé de St-Léonard (paroisse) était en ville cette semaine en visite chez son frère M. Wilbrod Saindon.

C'est lundi prochain qu'aura lieu à l'École publique le **SOUPEUR** aux FEVES. Il faudra s'y rendre en grand nombre, car les bénéfices seront pour la cause française.

La soirée donnée par les Chevaliers de Colomb lundi dernier, en l'honneur de la St-Valentin fut un véritable succès. Plus de deux cents personnes étaient présentes et l'on comptait près de cents "valentins" également et richement costumés.

La Brigade de Feu d'Edmundston donnera une soirée d'amusements divers dans la Salle de l'École le mardi gras au soir à huit heures. Les recettes serviront à habiller confortablement les pompiers lors des incendies. Orsqu'on appelle les pompiers, on les veut promptement; c'est pour eux qui nous appellent pour mardi soir, répondons promptement et en grand nombre.

La conférence que devait donner M. H.-P. Leblanc de Moncton, mardi dernier n'a pas eu lieu pour des raisons incontrôlables. Cette conférence aura lieu vers Pâques.

Sait-on qu'Edmundston possède un corps de cadets de près de 175 garçons? Leur instructeur a l'ambition d'en faire le plus beau corps de Cadets des provinces maritimes. Si nous en jugeons par ce qu'il a accompli à date, nous sommes assurés qu'il réussira. Il faut que ces cadets portent l'uniforme pour pouvoir aller au camp au cours de l'été. Le public est donc appelé à contribuer pour l'achat de ces uniformes qui ne coûtent que cinq dollars l'unité. Soyons fiers de nos "gas" et souscrivons généreusement.

### REMIS

Nous sommes forcés de remettre à la semaine prochaine plusieurs correspondances, parce qu'à la dernière minute il nous est arrivé un grand nombre d'annonces.

### DECES

Est décédée samedi le 14 à l'âge de 5 ans, Hermance, enfant chérie de M. et Mme A. Chiasson après une quinzaine de jours de maladie. Sa sépulture eut lieu dimanche dernier.

Est décédée à Ste-Rose du Dégelé, le 15 février M. Octave L'Italien époux de Sara Dumont, à l'âge de 81 ans et dix mois. Il était le père de Mme Denis St-Juge d'Edmundston et de Mme Jos Tremblay de Ste-Rose. Trois garçons également lui suivirent: Alfred, Octave et Elzéar.

Mardi soir est décédé Mlle Marie-Lilianne Guerette fille de M. Maxime Guerette de cette ville. Ses funérailles auront lieu demain matin à neuf heures. La défunte était âgée de dix-sept ans.

### NAISSANCE

Est née le 13 février à M. et Mme A.-J. Leblanc une fille baptisée sous les noms de Marie Emma. Parrain et marraine M. Edgar Poirier et Mlle Marguerite Guimont.

### A NOS ASSURÉS

La compagnie UNION MUTUELLE de Portland, Maine, annonce à ses assurés que pendant l'année 1924 les dividendes ont augmenté considérablement. Le gérant du nord du Maine et du Nouveau Brunswick a déjà reçu plusieurs lettres de félicitations à ce sujet.

Un grand nombre de clients demandent d'augmenter leur assurance. Le gérant désire que les gens sachent que les affaires de la compagnie sont très bonnes. Il demande aux assurés d'examiner leur reçu de 1925. Ils constateront que les faits plus haut mentionnés sont véridiques.

A.-P. LABBÉ, gérant.

### A VENDRE

Un très bon boeuf est offert en vente à de bonnes conditions. S'adresser à:  
 l'Hotel-Dieu de St-Basile.

# Au CASINO

VENDREDI et SAMEDI les 20 et 21 Février

UNIVERSAL-JEWEL  
 Présente  
**REGENALD DENNY**  
 dans  
**THE RECKLESS AGE**  
 SERIE - - - - - COMEDIE



Lundi---Mardi---Mercredi 23-24-25



## NORMA CALMADGE

in  
**'Secrets'**

Le Plus Grand Succès de NORMA  
 Considéré Meilleure que "Ashes of Vengeance"  
 Matinée: Mardi-Gras à 2.30 hres  
 SOIR à 8 heures.



JEUDI



LARRY SEMON  
 dans  
**THE BARNYARD**

Fox Spécial  
**The Brass Bowl**